Ser.511.(16) Land tenure, agricultural methods and
K3/2 1. H.V. Mhlongo
some related customs of the Lala tribes.

[16]

K13/27

1/36

Tinja6a tekulima uttla6a.

Laha ehla6eni kucala, 6ekuke ku6e hona indlala nembi. Li6alele lilanga. Kungadliwa lutsho nelite. Kunga6i 6iho nendlela nekungatsholwa ngayo kudla tinja6a teku6alela.

Ma kuboke indlala, ke, tomo tona tisuke tisengwa, nje, netiteleyo. Ngo6a tona tiye tidle nje elihladeni, naketina6eni, nemaca6unga emithi, nje, tiye tiwadle tona tiphile.

Tisengwe, ke, tona tomo, kojwa kweswelakale kokuthi kutovu6wa ngani ngo6a live lifile akuho lutsho lwekweda uca6a wekuvu6a masi.

Kwakuye kutshi, ke, ma kuyindlala, ku6e hona mitshi yakendle

2. neyatiwayo kokutshi iyadliwa ayi6ulali ma idliwe. Ku6e kwatiwa futshi kokutshi noma amasi ehona, ma umunu ewaphuta, a6uye aphute ulata uyahuda. Kute ku6e ngqono ewaphutela koma, engevi ewa phutela indlala. Ma ewaphuta nje, kungaseho lutho noluyikudla elithumbwini, angasuke ahlambulule umunu.

Ngakoke masi ate a6e yikudla evu6iwe. Ma evu6iwe, ke, ayikudla ngempela.

Kwakuye kuthi, ke, ngendlala, ma kungavumanga kundla endle, kukhiwe mithi nokwakuyu kuvu6we ngayo masi. Imithi yakendle neyatiwayo kokutshi ma umunu eyidlile ayi6ulali.

Mithi neyayatiwa, ke, kokutshi ayedi ngoti, iyadliwa noma iyimithi yakendle, kwakufike kube. Amakhiwane, uboqo, yilikhunu,

3. namemimwe, ke, imithi, nengito6uye nginitshele yona yakendle. Ngisajahile ngoku. Ngijahe tinja6a tekulima uhla6a.

Likhununu laliyi6wani no6uhula ceje 6uhahlele ~~my~~ njengemabele. 6uvushwe. Lo6wani, ke, 6wabufike 6uhiwe tihleke leti ta6o netifwana nema6ele. 6uqhululwe, 6uqhululwe, 6uqhululwe, njengo6a kuqhululwa ma6ele, nje, ma umunu enqafuni kuwabula. Ma 6ubuningi 6ubulwe njengemabele. 6weliwe. 6uphekwe. ~~k~~ 6uvushwe njengedo6e tema6ele.

Ufati akhwele ~~mm~~ etubu kweli6we. A6usile ucaba. Asuke athulule ligula avu6e kube yikuphela. Asuke afake ucaba wemasi

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

avube. Kusuke kushu6e ku6e yimasi nje na vu6iweyo, kojwa

4. kwehluke enomweni ngo6a likhununu ave livu6ela 6umnanji njengedo6e tema6ele. Livu6ela indlala. Lithumbu lona liye li6onge. Yilikhununu ke lelo.

Naboqo nemakhiwane ayavu6a nawo avu6e masi kudliwe ngendlala. Ngito6uye nginitshele kokutshi kwediwa njani. Ngisajahe kucala inja6a yami nengiyiconjileyo.

Kulima.

Kudla loku nokuningi kufike ne6alungu. Kojwa kucala kwakuyinca6a, nje, ngo6a tatihona tisimbi netatihona eliveni. Kunemwe injawo athi umunu uyalima kuphume sihu6a sesimbi. Kunesimwe sihathi umunu ayambe ayambe aqa6uke ethola isimbi nje. Netimwe

5. umunu aca6uke etitshola emigedeni, ~~xxx~~ naketingolweni, naketicho6weni. Nakematshafeni, nje, uyambe uyambe utshole isimbi.

Kuhona nanetimwe tisimbi netatiyimathusi nayitingqumunga netiyulu tetindondo. Kuthi ma inombi igqagqa i6ekwe ngato, nje, kuthiwe leyo nombi i6ekwe ngaluhulu.

Lelothusi, ke, lali6itwa ngekuthi umdaka. Ma umunu eyambe wayamba wathola umdaka, wayeye awuthathe awu ~~6ek~~ 6eke emsamo uhlale hona. Nenombi ma i6ekwe ngawo iwuthathe iwu6eke emsamo uhlale hona. Kube yino neyiligugu nelihulu lekuthi ku6o kasi6ani6ani kuhona umdaka. Kube sengathi umunu nokuhona umdaka ekhwa6o emsamo, uwumunu nomhulu kuna6amwe 6anu.

6. Letisimbi, ke, netiyitikhu6a tato tohe tihlo6o, 6a 6eye 6aticoshe a6anu. Ma 6eticholile 6atiyise kubanu na6akhanda makhu6a nanomsukwa. La6anu ke 6a6eye 6atishise tisimbi leto ~~x~~ 6atishaye 6atilungise tite ti6e yileyono na6atshanda koku6a ti6e yiyona.

6anu, ke, 6esifatane 6a6e nemahu6a ekulima uhla6a. Ngo6a phela majoda awalimi kwakulima sifatane silime ngemihono. Netomo tingalimi. Utifiqe tomo setitewutela tihlophe tifwane nengulu6e tingalimi. Kulimwa ngetandla.

Tidla mahasi emithi, tiphude tichi6ana nje temadi. Tihuluphale tomo ku6e wuhlola, nje 6o.

Ngihumbula iya6i yakolomana emancwangeni. Yahla6wa siyitingane.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

7. Yahlidwa yathiwa du. Yaja6ulwa ekhathi yathuthwa yitisananada temajoda ayilengisa ekhwethu nomhulu. Kwa6a sengathi wuhlola, akuyona inyama. Yasuke iyomo yagqwala indlu yakhulu. Yasuke ya6a hlophe, yaqe6a yefwana nengulu6e. Wathi ma uyi6uka ilenga kwa6a sengathi yihlama yembila nomusha. Ala6a 6iho licatha neli6ovu kwa6a yimaqe6i nje wojwa.

Lenyama yalengiswa, nje, ekhwethu nomhulu endlini. Na6ajala 6aphuma 6ayolala kunetimwe tindlu. ~~Ngaban~~ Ngo6a phela kwakuwuthetho lowo. 6anu na6ajala 6a6engalali nenyama. 6a6eye 6aphume 6ohe ma kulele inyama kuleyondlu. 6ashiye tingane netitolala tilinje
8. inyama.

Kojwa kulenyama yalelilanga nengihuluma ngayo, sasingati tshina kokutshi 6anu na6ajala 6angasisihiya nayo batshi asiyilinde iqe6e kanjeyaya.

Seva kesho, ke, 6ethi tingane atitshathe tingu6o tato tiyolinja inyama. Kwaphuma ngisho nahulu imbala. Satisalela sojwana nje. Sangena, ke sachwa6ata uniywane wokusihanyisela ma sesendlala noma sisahleli, singakolali kuhanye.

Savala, ke, enyango. Sayijophula inyama. Magqinsi nje nayelenga. Sa wajophula saphonsa etiko ~~ki~~ kuhate sephule sidle. Sijophune sose sidle. Sayitla inyama sate sajumala siyosa. Kojwa
9. kunga6onakali nalapha sisike hona ngo6a sasinconsula malikiliki ~~xxty~~ natijikelayo, nje. Sengiya mangala, nje, ngoku, sengingaka, kokutshi kwakwediwa yini lwasi lunge6esusi kasi 6anu na6ajala 6atosishaya 6atshi siyidlelani inyama. Kojwa ngi6uye ngi6one kokutshi nathi sasingevi siyidla ngo6a sithi siyaye6a. Sasiyilia njile phela, ngo6a kwakushiwo kwatshiwa asiyilinje. Wena uthi ungayilinja ino uyitshanja unga6i usayivi nekutshi injani? Ungeke. Likhu6a lithengwa ngeku6onwa.

Ne6anumtane na6asuke 6epheke inyama 6aye 6ayigucule.
10 Kuyiguculake, kusuke kuyiku6a ithi ma seyi6ile seyitovushwa, umnumtane a6ite sitshe6e. Ayikiphele kuso yohe. Athathe ne6eingetulu ayi6uyisele ngakasi. Athathe ne6eyingakasi ayigqinise ngetulu. Ma ekweda loku, uye a ~~x~~ beke sigaxa nesinenyama nethandwa

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

yihlidiyo yahe. Asike ashiye esi tshe6eni. Ayisike nje i6e yiningi impela. Nemwe, ke, ayi6uyisele etiko, ati6ekele akhwedele. A6uye, ke. Aco6e inyama yahe, le , ayidle ayiceje. Kutshiwe, ke, u6ephenjula inyama, ngo6a wuthetho lowo inyama iyaphenju lwa.

11 Nami, ke, ngoku, ngiya 6ona kokutshi 6anu na6ajala 6a6eluva, nje, lwasi 6anganaki. 6a6one kokutchi phela siyilinjile inyama. Wuthetho wokutshi kufwanele ma sijutshiwe kwatshiwa a silinje inyama, sike siyive kokutshi ihada kanjani elilanga6ini. Nake nomweni i6a njani ma injena. Ngaleyo ndlelake, siwaqunde mafolosi ethu nakephimbweni angahali kahulu. Angiyihohlwanga leyo yomo yakolomana kute ku6e yinohlanje.

Sengite ngihulume ngetomo nje, ngediwa yingo6a ngiyatilanjulela kokutshi tatingakulimi nelite kudla. Tatiyinonje, yekwefuywa yi6anumtane Tihlo6ise lihaya lemnumtane Ku6onakale
12 kwekutshi wefuye tomo netiqe6ileyo. Inja6a yenyama, ke, ngeke ngiyeke kuhuluma ngayo, ngo6a thina 6anu safela enyameni.

Hhe! Sintawuntawu wake wehlelwa wuhlola. Kwafika 6elungu eliveni. Kwevakalakwekutshi 6anu kutshiwa a6aye kose6eda ku6elungu 6ato6anika imali.

M Nempela Sintawuntawu wayamba waya koqela use6edi kumlungu. Wawuthola. Umlungu wathi uto sebeda ekhishini. Wam6uta kokutshi uyakwati kupheka inyama na? Wavuma Sintawuntawu. Wathi nakehaya iphekwa wuyena. Umlungu wamnika sicu6u nesihle senyama wathi ayipheke. Wayithatha, ke wayigeza. Wayipheka kahle wayi6asela
13 ngokunakekela nokuhulu.

Ithe la seyitovushwa, wa yiphenjula sintawuntawu wayida6ula wayephulela enyweni yeku6eka inyama. Kwa6a yikuleso sigara wasika licatha, kwa6a yiku leso sigara wasika licatha, kwa6a yikuleso sigara wasika licatha. Wayesethatha ne6eyingakasi wayigcinisa ngetulu, kwathi ne6eyingetulu wayiyisa ngakasi. Wati6ekele wa6asela.

Wasehlala kasi esonjeta inyama lena nayisike enyameni ngesihatshi eyiphenjula, wahlala kasi wayico6a wayidla.

Uthe la esaco6a edla kwachamuka ufati wenungu wahe. Uthe ukuthi kla6a, wafiqa lihafula liyicucu6ele inyama yahe epuletini.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

14. Atange aconje unungu kokuthi Sintawuntawu wedelani koku6a adle inyama yahe, kanti yena u6ethe Sintawuntawu kuhle ayipheke yena wa6a nengconjo yekutshi Sintawuntawu uyaye6a yini. Kojwa wayese6uye ekhohlwa, nje, la ese6ona eyidla sidanasi, engasho nekutshi atinyete afihle inyama, ma kuchamuka lonungukati. Watidlela, nje, yena Sintawuntawu.

Unungukati wa6uka, wa6uka, wayotshela unumtane wahe kwekuthi nangu umunu esedla inyama.

6ala, 6eta kuyena umunu, 6amfiqa etidlela enga6anakile. Wa6uta umnumtane, watshi, "Wejani?" Watshi umunu ngiphenjula inyama ngo6a kusho umame watshi angiyipheke". Wathi mnumtane, 'Iphenjulwa
15. kanjani?' Wathi umunu, phela kuwutshetho wekutshi ma umunu epheke imyama, ithi ma seyitovushwa ayiphenjule. Ahiphe tohe tigaxa acweshe eqeleni, ashiye esitsheбeni. Athathe nekaje ingetulu ayifake ngakasi. Kutshi ne6eyingakasi i6uyele ngetulu. Kutshi le nayicweshileyo ayidle, eyiva nekutshi ~~xxxt~~ ivushiwe yini akale nekutshi sekufwanele a6asele kangakanani ukute ivushwe. Eve nekutshi kufuneka a6uye onetele madi yini.

Wayeseconja kahle unungu ingqonjo nemwede asike inyama ayidle.

~~Xxx~~ Wayesethi kuyena, kuhle anga6uye aphinje ayiphenju le. Iyophenjulwa wumame, Ngo6a lowo wuthetho wahe. Wayesethu umunu,
16 u6engati ngo6a mame atange amtohele. Yena mame uthena njena kuhle apheke inyama. Yena ke wayipheka ngendlela nayatiyo.

Kudla.

Nayo phela inyama lena yayiyikudla kwe6anu. Nemasi Ayeyikudla kwe6anu. Kudla, ke, kulimwe ngemahu6a, ngemihono.

Kudla, ke, nokwakulimwa, kwakulimwa Umbila. Ama6ele. Imbumbe; tindlu6u; mabeqe; imbondwe; matambane esintu; luphoko; nyawothi; mngomeni; nematshanga; nemajumbi esintu, e6a6a kojwa ma umunu eya ngakandle aqhwethe.

Batatata ufike ne6alungu. A6anu 6a6eye 6awulime 6awutshi copholoti. Nematambane lawa nasehona ngoku, afika ne6alungu.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

Majumbi esikula wona afika nemakula. Wona a6a netijeku
17. netiyulu Neti6itwa ngekuthi yi6oSiyadansa. Ti6e tiyulu ngangelihanja lengane. Netinjalo futshi ti6e tiyulu nato, noma tingalingani netijeku kojwa tiyatimuka. Njengo6a niva siga, nje sitshi, "Injalo iphuma edumbini". Nawe uma uyilisela ungalinjela kulitala lisela nelitokwefuta wena. Ungeke nelite umangale ma utala lisela. Ngakoke nenjalo ifwana nesijeku selidumbi.

Mumbila, ke, yiyona sika yesive se6anu. Yikona kudla kwe6anu. Wawuhona nje. Akuvakali nakuna6ajala kokutshi 6achamuka umbila ungeho.

Isizwe se6anu laha e South Africa yiloku sidla umbila. Kojwa akuvakali kokutshi wafika uphumaphi.

18. Kuso6ala kokutshi wajilika entla ne Africa, ngesihatshi kwehla 6anu, sive sikantu.

Ntu, lo, kwaku wuhoho wethu. Elena entla neli-Africa. Live laliyilugwajule. Tomo tahe tanja kahulu. Wefuya kahulu. Na-na6amwe 6anu xxxxxx na6a6ehona ngaleso sihatshi 6a6efuyile. Kojwa kwafumjaniseka kokutshi a6uho 6wani no6utodliwa yitomo. Live liyilugwajule.

Ntu, yena, wachu6a mihlambi yahe wate wa jilika wehla kxxg kanqane. Eyambe etala, netomo nato titalana.

Kohe laha ku6o Gelgian Congo kuhona situkulwane sikantu. 6anu 6ahona ma 6ehomba 6aye bahombe ngenomo. A6ahombi ngemunwe
19. wesihombisa. 6athi kuwukwejelela kuhomba ngemunwe wesihombisa ngo6a lomunwe wesihombisa uye uwuhiphe ufike embiteni ne6ekaje kuphelewe kuyona kudla, uhothe ngawo ingoloyi nemanembe wesulele enomweni.

Ngakoke awunako kuhomba umunu ngalomunwe noweja use6edi nokasi kangaka.

Lowo hu6a wake Congo nalaha kula6anu uhona. Umunu laha awukwati koku6a uthi ma nihulumisana naye umhombe ngemunwe wesihombisa. Angalwa nawe manje ngo6e uyamwejelela.

Ake u6one nje, nawe. Esandleni saho siphela, sine minwe

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

20. Neyisihlanu. Sithupha ma singa6alwa, kuhona minwe nemine. Ngoku, ke, wena, kuleminwe yaho nemine, uhomba manu ne6enihulumisene naye, umhomba ~~xgx~~ ngemunwe wekuhomba. Le ke nemithathu, yona ihomba wena.

Ma umunu lowo umhomba umethuka ngenomo uthi kuyena ~~XKx~~ "Kuthi kwenyoko" nemunwe waho wekuhomba umuhombile ngawo, lena nemithathu iminwe yaho ihombe wena. Ithi kuwena "Nawe uyikutshi kwenyoko nokuphinjwe kathathu".

Lohu6a, ke, yihu6a webanu. Umunu ahombwa ngenjumbane Uyalwa laha e South Africa. Kanti futshi eCongo, umunu.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

21. ahombi ngenjumbane. Uhomba ngenomo. Se6ate 6a6a neminomo nemije nje 6anu 6alaho. Ngo6a noma umunu e6utani nje, umhombisa ngenomo.

Noma etshi, "Ushone ngayi yihlo? wena usutotshi, "Ushone hm!" usho ujonsa unomo uwucwijisa. Uhomba laho la eshone ngahona hi yihlo. Kohe loko ukweda ngo6a u6alekela injumbane.

Ma ucoselele kuhomba ngesandla ute uhombe ngaso sohe. Yohe minwe ibeke embili uhombe ngesandla sohe nesineminwe neyisihlanu ihombe. Ngako kweku6a u6alekela injumbane.

Lohuba, ke, yinomumwe wemihu6a wesive sa Ntu.

Ngenja6a yefuyo nemadlelo, ke, lesive sa Ntu, sehlela edasi
22. neli Africa laha setshola hona injawo ne6adi. Safuya kahle kuhona madlelo. Ingce6o yaso ya6a yitomo. Tomotafuyelwa ku6ukwa. Kuthi ma umnumtane enetomo nteihuluphele titebetela kuthiwe u wummumtane ngempela ngo6a unesi6aya.

Kuyambe kwayamba, ke, lesive sa Ntu sasakateka nelive lohe lake Natal, ngo6a enjaweni la sake sakanisa hona, kwakuyikazulu. Kwase ku6a hona iyosi neya6a nelunya, Shaka, nokwathi ngenxa yetimi tahe nayengenakuhlalakahle ne6anu 6ohe, wayeseda koku6a 6anu 6aloku 6e6aleka ma 6e6ona kokutshi 6akeshweni. 6awele bu Thukela 6ayambe.

6asho6olota njalo, ke, 6anu 6aliceja lohe li Natal. 6aye 6afika ehwandle. Nakemamponjweni. Nakemaxhoseni.

6ayemba njalo 6efuyile. 6ayambe bephenjulela lukwimi
23. lwekuhuluma kanqane, kanqane. Kojwa noma 6eluphenjulela, kudlule kuvakale kokutshi, siqu la kwe suka hona kuhuluma Sewa6o, simwe.

6eyamba njalo 6ehla nekudla kwa6o. Kudla kwa6o nokwakuwuNondlini, wumbila nema6ele. Asiwuva kokutsni wa qhamuka kanjani, ufika na6ani, ewuthathaphi, ngo6a 6anu 6aj6uka 6edla wena. Kuthi ma li6alele 6embe timanje temithi 6adle 6avu6e masi. Kutshi njalo ma selinetha 6alime mbile 6avu6e masi, 6apheke kudla nelijiki ngembila nema6ele.

Sengite ngiqa6ange kwekutshi endulo, singaka6iho sohe tshina balesitukulwane, kwakuhona 6anwanwa 6a-Israel (Jako6e). Lomunu wa6a nemajodana nayilishume mbili. Nenqane neyathandwa wuyise kahulu ya6a wu Josefa.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

K13/27

Josefa kwa6a yiloku ephupha maphuphonanzima. Eloku ephupha
24. lilanga, netiyanyedi nenyjanga timhothamela. Eloku ephupha tino leti
neti6onakalisa kokutshi yena muhulu, utohothamelwa yi6afowa6o,
netino netinjalo.

Wa6uye yise wayicejela inja6a wamtshanja kahulu wate wa6onakalisa ngoku6a amthunge le libantshi nelinemi6ala neminingi nemihle, nalo la6a lihle. Kojwa na6amwe atange a6athungele mabantshi namahle kanjalo.

6amtonja ka6i. 6ambite ngekutshi uyisiphuphi semaphupho.

Kuthe nganelimwe lilanga ~~6a~~ 6ayamba 6oke la6a na6ajala na6ayilishumi 6aya kohothisa. 6eyambe nemahla. Kwasala yena Josefa lo kuyise, na Benjamini lithunjana leyise.

Kwase kusuka yise emthuma ethi ake ayobeka 6anwanwa 6ekhwa6o kokutshi ave 6esahleli kahle yini la 6enothisa hona imahla, na.

25. Nempela wayamba Josefa e6aphathele kudla. Yena engati kwe
kuthi uyamba nje 6amtonja kangaka 6afowa6o. Futshi neyise
wayengati kwekuthi 6afwana 6amtonja kangaka Josefa ngo6a 6ethi yena
uthandwa kahulu wu yise kuna6o ngo6a ephupha maphupho nathokotisa
yise ate anthungele libantshi nelihle 6ona anga6athungeli.

Bekake, unwanwa ethi wya etinganeni tekhwa6o engati lutho, kani timgumbele. Tim6ambele inyathi ngeluphonjo.

Tanele tam6ona uje, tatshelana esachamuka lahaye, tatshi, "Nawuya mphuphi ese chamukile, asim6ulale. Tavu melana ngaloko.

Wayese6aye e6a nesihawu nge6ucili nomumwe ufwana wekhwa6o
watshi, Hhayi, asingam6ulali. Kuhle simfake emgojini adliwe
tilwane. Sitshathe libantshi lahe siligqo6e ngeligati, ~~sifika~~
26. sifike sitshi ku6awo silitshole salifwahisa nelahe, yena asitange
ke sim6one nangemehlo.

6avumelana, ke, kulelisu lalowo fwana wekhwa6o. 6amtshatha 6aya komfaka emgojini.

Kani wejela koku6a ku6aye kuchamuke litshu6a leku6a amhiphe.

Kutshe kusenjalo, kwase ku6uye kuchamuka masulumani ephuma ekutiyambeleni ngemise6edi yawo yekutshenga nekutshengisa. 6ase6emhipha, se6ethengisa ngaye kumasulumani. Amtshenga. Ayamba naye aya komtshengisa e Egypt. Enkosini yahona.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

Ngoku, ke, ma iyosi isimtshengile lofwana watshi noma a6onakala emuhle emehlweni eyosikati yeyosi leyo, neyayigangile, yafisa kumethwesa liqala nayengalejanga, kwa6uye kwati6onakalisa kona kokutshi lofwana notshengiwe, unesimo se6uholwa. Ave efwana nemunu nohlubukileyo enesimo nesi6i.

27. Kwayamba kwayamba, nayena lofwana esehiphiwe nje nakekuboshweni ngesono nayengasejanga, kojwa ecambelwe yiyosikati yeyosi ngaso, kwasekutshi iyosi ya6a nekuphupha maphupho nayinca6a.

Lemaphupho ayiloku ephinjelela. Iyosi ayate yawati kokutshi aconjeni. Yahatshateka iyosi. Yatshumela koku6a ku6itwe tanusi, ne6ana 6ohe na6a6e 6ethwasile ngekuhlakanipha kwa6o na6a6ekwati. Yathi kuhle 6ayiqhasisele lemaphupho newaphuphayo. Kojwa 6ohe 6ehluleka.

Kwachamuka munu watshela iyosi kokutshi uhone umunu laha, lofwana nowatshengwayo, angase ayati leno. Sengatshi ahona mandla natshile nawetshwasayo.

Yatshi iyosi, maka6itwe. Wa6itwa. Ma efikile, wafike wahlala etulu kweliphupho, nemaphupho, ngo6a lalingeve lilimwe. Wawahumu humusha nje bo.

28. Evakala kokutshi ohe lemaphupho aconje ino xim yimwe yekutshi "Kxtoba "Kuto6a hona mimwaka neyisihombisa yenala. Emva kwayo kuto6a hona mimwaka neyisi hombisa yendlala eliveni. Lemimwaka neyisihombisa yendlala itogwinya yohe lemimwaka neyisihombisa yenala, kudlule kulambwe, kunga6e kusa6onakala kokutshi kwake kwadliwa.

Ngemaphupho lawa, iyosi iya 6ikelwa kwekutshi kuhle ihlakaniphe. Icoce kudla eliveni ngalemimwaka yenala. Iku congelele ingatisoli. Ifune munu nonengconjo nehle awuse6ede losebedi ngeyuthalo nehle xxxx6u neno6unono.

Kutshi la seyiphelile inala leyo sekungene indlala, yena lowo munu atshengise kudla atshengele 6anu na6alambayo ngako. Uyo6e use6edile ngaloko.

29. Yeva iyosi. Yeneliswa yikuhumusha kwahe. Yemisa yena. Yameda iyosi yekudla. Yamwembesa ngetevatho take6uhosini. Yathi

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

aku6e wuyena notoweja lose6edi wekucoca kudla.

Nangempela waha tingo6o elekelehva yi6anu la6o nawayefuna koku6a 6amwelekelela. Wakutshenga kudla ekumbela la kungeke ku6ole hona nge6uqikwe 6wahe nayena6o ehloko yahe. Wakucoca wakucoca kwate kwaphela mimwaka neyisihombisa yenala eliveni.

Emva kwaloko, yafika indlala eliveni. 6anu 6alamba kwa6a wuholola. Kwate kwaphela yona leyo mimwaka neyisihombisa yendlala, 6elamba kuwuhlola nje6o.

6asitwa yiko koku6a kumemetelwe eliveni kokutshi umunu no lambileyo, angakuthola kudla eGi6idi ~~mkmtkx~~ akutshenge. 6atshenga, ke, 6anu. 6ethenga ma6ele. Angati, ke, nekutshi umbila wona wawuhona

30. yini nawo. Kojwa ngati kahle kwekutshi ma6ele wona ayehona.

Siva kwekutshi na6ona 6afowa6o na6a6emthengisile 6a6uye 6atothenga kudla kuyena, ngesihathi eseyiyosi yekudla. 6a6uye 6atholwa wuyena futshi. Wa6athola kamwe neyise. Wato6ondla yate yaphela indlala se6ehlala eGi6idi.

6engingaconje ngakushumayela ngetinja6a netitsholwa enqwajini neyiNgqwele. Kojwa 6engifuna kuhipha ummyombo wema6ele nembila, kwekutshi nakenjulo wawuwukudla kwe6anu6elive lakitshi, esingati kwekutshi wafika nini laha umbila nema6ele.

Umbila.

Wona, ke, mbila lo, yikudla nokunesiq wanga. Kani futshi kunotshetho nakemahosini.

31 Kuye kutshi ma usulimiwe mbila lo, wahlakulwa, wavushwa, ungacali udliwe. Kekuhlalwe nje noma sekulambiwe, ungadliwa. Kekulinjelwe iyosi ke ite ichinse luselwa.

Na seyilumile, ke, iyosi, yawuguba umhosi weluselwa, ku6e yihona ivulayo, ke, itshi kuhle 6ohe 6anu 6afule 6adle. Udliwe, ke mbila. Ma sewomile, uvunwe.

Ma usadliwa mbila, uye uphekwe lifuthu (lifutho). Ugaywe wejiwe 6ojeqe (tiwa). Wojiwe, ngo6a mbila umnanji ka6i wekosa.

Kuye kutshi nje ma inombatana, noma umahotshi, noma wufati eye kofula, alihlome liqoma, noma yisinyati naye kofula ngaso.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

Aphathe nefe, netiga6e tematshanga. Nemaselwa.

Afike ceje ku6e kuhle ka6i ehaya. Ahiphe inyanja yefe, ngo6a phela ma isuke iyiningi ife esimwini kuye ku6e hona ingane
32. yenombatana nayamba nayo, yona yethwale inyanja yefe, yena etshwale linhlomo lembila.

Atshethe ife aya6e, aya6e, aya63, a6a6ele 6ohe na6akehaya. Naye ata6ele. 6ahlale kasi ke 6ayihlu6e, se6eyephulile. 6ayidle. Ufike nje sekuyiloku kutshi hli, hli, hli, ncamu, ncamu, ncamu, phi! Hli, hli, hli, ncam, ncam, ncam, phi. Hli, hli, hli, ncam, ncam, ncam, phi! 6ephimisa mithamo yefe.

6ayidle, 6ayidle, 6ate 6ayiceje. Sekukuje nekuhuluma. Ngo6a akuhulumeki ma umunu edla ife. Ngo6a iyavuta kani imnanji. Umunu uyidla ute umfiqe eseloku ekhuna nje. Esehilulwelwe ngemehlo sengatshi uyotela kani xxxxx wenanela 6umnanji 6ekudla ife.

6ayayidla, ke, ife leyo, umunu lowo wesifatana yena ulungisa
33. imbito lihadi lekupheka. Uyehlukanisa. Uhetha umbila nofwanele lifuthu nosathambileyo. Awufake embiteni. Ngakasi usecale ngekuco6ela tiga6e nemaselwa. A6e seleka umbila welifuthu ngetulu. Uwufaka njalo yiloku ewutwanyata. Kutshi nongatshi uhuhuni awu6eke esithe6eni. Nothambileyo awufake ehadini. Nobonyuliweyo wohe mahasi awushiye eqomeni.

A6ase, ke, unilo nomhulu. A6e umbila lo wekosa. A6ele manombatana, ne6afwana, ne6anu na6ajala. Ahombe inombatana nekwati kosa, ayinike mbila wemnumtane netisiva i6osele.

Yona, ke ichode umbila wesiwa ivule li6we isile tiwa, iceje ceje iti6ophe ngemihwani yembila noma yitiguje netihiwa tiyimicumbe. Itifuse etiko. Itisombulule. I6e seyicova tiwa ngehlama. Iti6ophe tiwa ngetijuje. Itifake embiteni yekupheka. Neseyifakwe tiga6e nemaselwa nembila welifuthu. Ku6e sekwelekwa.tiwa ke.

34. Ithathe tuni ke inombatana i6asele ke. (Phela kuyatiwa kwekutshi iwatshelile emadi). Lenombatana nephe kileyo, yiyona nenenja6a nendlu le nokuphekelwe kuyona! 6anu la6a na6e6osile, bedla ife, a6ananja6a. 6ona 6e6etodla nje kuphela. Mase6edlile 6acejile njalo.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

Inombatana, le, ito6asela i6asele ishanele litala leli lemahasi efe, nawembila, nemahleda. Iwole iye kontshinga etaleni. Icoce kahle endlini. Yohe imahla iyi 6uyisele enjaweni yayo.

Ngo6a phela uyati kokutshi kosiwa nje, kuphambene tigciki etiko neticephu, ne6ekuhlediwe kuto. Kuhona tinje6e ne6ekuphudiswana ngato amadi. Kuhona timbenge netice6etho nemidlelo ne6ekufakelwa kuyona 6anu na6ajala.

Lenombatana, ke, yona nephekileyo ixmsa itococa tohe letimahla iti6eke injaweni yato ngo6a li6we seyiliti6eke le

35. nesitshe6e yasi6eka. Netisekelo yati6eka enjaweni yato.

Ngoku, ke, itohwetela itshi du. Itshathe imbita iphuthume efuleni. Iwa6eke amadi eseleni, ceje, ingene netuni. Ihlale kasi, ke, ihwedele. Itohwetela, ikhwetele, yose ke nayo ngoku. Ma itshanda itotshi ixw iwuphenjula umbila i6e idla ife. Itoyidla iyidle iceje. (Yona ke seyiwadla mahasi iwatshela enyweni. Nemahleda. Nemahsi embila). I6e seyidla umbila wekosa, ke. Iceje, ceje, iliku ihlola kokutshi ayikoshi yini imbita, ayikovushwa yini futshi.

Ma seyiceje kosa iye kolahla mahasi ayo etaleni.

Kuvushwe kudla. Yephule. Iphakele esitshebeni nesihulu. Ibe seyi yakwa6a kudla ikuphakele etitshe6eni netinqane. Ikhiphe sitshe6e semnumtane. Ikhiphe sitshe6e setisiva. Ikhiphe sitshe6e

36. seti ngane, ihiphe sitshe6e seninahulu ma ehona. Ishiye okwengane embiteni ne6ekuphekwe ngayo. Ekwenina netinombi, manombatana, ku6e yisona lesitshe6e nesihulu ne6ekuphakulutelwa kusona.

Kutodliwa kudliwe, ke, kucejwe. 6eseku6utshwa mahasi embila ne mahleda kuye kochithwa etaleni. Ingane ixx6 ixubise 6anu 6eli6andla, ku6e kuphelili.

<u>Uthetho ngembila</u>.

Tinombi netatisuke seticomile tiya6ika tingakeshwami. Ti6ikela masoka ato kwekuthi setitokweshwama. Inombi iye x yahe imahla yekuvunula lisoka, iyahe kahle nge6uhlalu. Ihiphe 6ohe 6ucikwe 6ayo, ngo6a phela ingwe idla ngema6ala ayo. Lemahla nelisoka ma liyi6ona ifika lihleke lojwa. Liyi fake. 6ohe

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

na6ali6ona liyifakile 6a6one kwekuthi nalo lisoka lemanyala. Livunule liconse. Ithi inombi ma ilinika ilitshele kokutshi iya6ika
37. ngalemahla, i6ika lihlokohloko. Li6onge, ke, lisoka, lithi, "Yamba ke uyodla lihlo6o nombi, imahla ngiyayi6onga".

Inombi neganile.

Ingoduso yona iye ilungise kudla lokusha netoya nako emtini iye ko6ika lihlokohloko. Icoce umbila nomusha, nematshanga, noma yitiga6e nemaselwa netinyanja tefe.x Kuhlomwe emacomweni naketinyatini. Kufike leto tinombi neti6itiweyo tetshwale letitsha nekudla. Tiyise emtini la kugane leyo nombi ne6a memile. Tiyambe nayo. Tede lugenkle, tilanjelane. Tingene emtini nekudla tiye koku6eka ekhwa6onyeni.

Tone tiye kongena elawini tihlale.

38. Nenyeni afike. Ingoduso naye imnike imahla nehle yemvunulo. Imahla le iyede hgehilitiyo yayo, yedela umngani wayo nge6ucikwe 6ayo. Ngo6a ingwe idla xxxxx6 ngema6ala ayo. Lemahla itom6ikela ngayo kwekutshi yona isitodla lihlo6o manje. 6anu nabajala 6x 6akemtini 6ona i6a6ikele lihlokohloko ngekudla. Unyeni yena u6ikelwa ngemahla. Ku6onakale, ke, kwekutshi lowo umshakazi noselo6olwa ngetomo.

6akemtini 6eja6ule 6e6ona umnjonjo welihlo6o uphuma kumshakazi. Nato, ke, tinombi 6atedele kudla, 6ayambe 6edlile. 6akhaphwe.

Lijiki.

Lijiki futshi yikona kuphila kwe 6anumtane. Kanti nalo lijiki lediwa ngembila nema6ele.

39. Me kudla sekomile kuyaphiswa kuphela. Wutshetho lowo. Lijiki liyaphutwa. Liyafuneka.

Yilowo fati uhululekile koku6a asile lijiki emtini wahe asilele injoda yahe. Ngo6a phela lijiki leli yi6uhosi. Ufati nosila lijiki usuke ejumisa injoda yahe. Ngo6a phela ukute umuna a6onakale kwekuthi uwumnumtane, kufwanele ufati asile lijiki. Ku6uthane wohe majoda emtini wahe, atophuta.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

Atophuta, aphute, axokotele ehaya. Ku6e hona usinjo. Ku6e kuhle ke loko. Kutshi noma eseyamba ayembe esutshi. Ku6onakale kokutshi kaje ekehaya lemnumtane. Noma esclambile, ahumbule kokutshi, "Wo! Noma ngingalamba, ngake ngesutsha emtini wesi6ani6ani."

Kanti futshi la6akasi 6ayaliphuta lijikai. Ma kusuke kugqwele 6anu ehaya 6etophuta, 6exokotela, na6o 6akasi 6asuke 6ehona, 6eto6usisa.

40. Awu6oni, ke, lijiki liyino neyulu. Latiwa na a6akasi. Likamwe nenyama ngo6a phela niyati kokutshi 6ona 6ayahla6elwa. Kunesimwe sihathi 6ayayiqela. Kunesimwe sihatshi, umnumtane ufane a6ahla6ele, nje, a6a6usise, ukute na6o 6am6usise chaya la6o.

Yilijiki njalo, lejiwa yimbila nema6ele. Ngako ke niya 6ona kokutshi umbila nema6ele yiyona sika nemise live ku6anu. Wumthulisalive.

Awu6oni, ke, wona umbila unethetho. Ma womile endle, uyavunwa ungeniswe etingo6weni (tinqolo6ane). Ma selitokwetshwasa, ke, ubulwe, tifakwe etilulwini tivalwe kahle. Kojwa na6amwe 6ona baye bawufake emigojini yembila nembiwa imbelwa kona kuthela umbila.

Umgoji.

Umgoji wembila unje:- Kufike kumbiwe sisele. Nesinyinjilinga nengangeligxathu lemunu. Singajuli.

Kutshi, ke, ekhathi naso kumbiwe umgoji nongangemunu.

41. Umgoji nongangemunu. Ulingane koku6a umunu angene angababwa emahlombe. Lenjawo nengako itshi kujulajula ingqosana. Ku6e sekucalwa kumbiwa injawo, ke yekutohela kudla.

Sekutombiwa ke ngoku. Kumbiwe mgoji notojula, futshi u6e 6adi. Kuye njengekutshanja kwemninikudla. Ma etshanja utomba mgoji nongangena masaka nayilishumi. Ma e6ona kwekutshi uvunjile awumbe nje u6e mhulu mpela. Noma ungate ungene masoka nayimashumi namatshathu. Kutshi ma injoda ingene ekhathi, ingene ime phuhle. Yelule tandla toto6ili. Ku6onakale kwekutshi muhulu ke mgoji wekudla.

Ma sewuphelile kumbiwa lomgoji, sewutoshiswa. Kutshathwe ti6i tifakwe ekhathi. Tendlalwe kahle yohe injawo ekhathi.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

A6e sephuma, ke, munu lowo no6etendlala ti6i. Atshathe
42. sithungu se6wani asohele ngenilo , asiphose ekhathi,
sono, ke, sito tshungela 6wani no6u ngekhathi emgojini.
(Angisho phela kutshi lowo nilo utshungelwa yilowo no6ekaje endlala.
Mina ngiqhu6a inja6a nekuyanjiswa ngayo ma kumbiwa umgoji,
Uyashiswa).

Ma sewushisiwe, ke, uyekwe uvuliwe kute ku6e yingoso.
6esekungena umunu ke, uyawusinja awuyeke, ke, wome. Ma sewomile
ke Kuhle.

Sekutochamuka liconga leku wuvala. Neliyinjilinga. Neli
bingana kahle enomweni wemgoji. Na6amwe 6a6ada liconga lemkhuwa.
6athi li6a lihle.

Sekutotshi, ke, ma mbila sewuchodiwe, uthuthwe ngetinyati
nemacoma. Uthuthelwe emgojini. Uthelwe ute ugqwale swi, ma mbila
umningi.

43. Othi, ke, ma sewugqwele, ku6e seku6ekwa liconga enomweni
wemgoji. (Phela migoji imbelwa eti6ayeni tetomo) 6esekucocwa
6ulongwe. Sekunamekwa 6ona enomweni wemgoji. Seku namekwa, ne,
laha emaqeleni yihona ungeke ungene umoya ngekhathi.

Kunamekwe, kunamekwe, kuna-mekwe, kutshiwe du! Kunamekwa
nge6ulongwe. 6esekugci6wa, ke, kugci6wa ngequ6a. Kugci6we kute
kugcwale sisele lesi nekucale kwambiwa sona ma kumbiwa umgoji.
Ma sesigqwele sisele leso, kugci6we njalo kute ku6e yincwa6a
nengangesijuli, kuyekwe, ke. Tomo ke titoloku tinyathela hona nje.
Kojwa ngeke wonakale mmbiela ngakasi.

Sekungate kutshi ma kunetsha imvula neyulu, kuvuhwe emgojini
kubekwe kwekutshi akuqwilanga yini. Ma kuyikutshi amadi anyenyile
angenela ngakasi, ku6e kuhona uthombo.

44. Ma etshanja umnninimgoji ayeke nje ma enyenye ngakasi,
kwaquila kanqane. Ngo6a phela ngakasi umbila uto6a yisi pata
(Sangco6e). 6ayasitshanja ke kahulu 6anu sangco6e.

<u>Sangco6e</u>.

Kuye kutshi ma kugci6we mbila emgojini, uhiphwe uhiphawe,
kusale nofumileyo ngakasi. Lo nofumileyo uye unamatshele ngakasi,
nakemaqaleni emgoji. Ukhunte, uswakame. Unukise okwamaboshi.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

K13/27

Wona ungeke usamila noma utshalwa, ngo6a u6olile.

Ma umswakama wa6a mhulu kulowo mgoji, kuye ku6e kuningi wona mbila lo noqwilileyo. U6e yisangco6e, Kamwe nawona lona noyimangondo emgoji, nonamathele emaqeleni emgoji usokeme.

45 Kuye kutshi, ke, ma sewuhiphiwa umbila nomuhle, ke, kwenyulwe sona sangco6e. Sihiphwe. Sidliwe.

Kuye kufujumetwe madi ngelikhadi nokutophekwa ngalo. A6ile. Ku6e sekufahlwe kwaqothwa imuphu yesangco6e. Ngo6a phela siyomiswa, senekwe. Ma sesifahlatela, ke, si6utshelwe enyweni. Si6ekwe. Kuloku kuqaphunwa, nje, kuqothwa.

Ma se e6ila amadi, umunu atshathe liphini a6onje. A6onje a6onje ayeke kuxhwathe. Kuvushwe. Aphake.

6atshi simnanji ka6i 6anu na6ajala. Kojwa mina angisidli. Ngisinengwa ka6i. Sinukisa okomsudo wemunu. Si6onisa inala eliveni.

46. Tinanga.

Tinanga, nemaselwa, [illegible] nemabeqe wona aye atshalwe axubwe nembila, ngo6a kunyevana.

Kojwa kunesimwe sihathi umunu uye ede sichaka setinanga. A6e setiga6ela, ke, ma eselimile watshi du.

Tona, ke, tinanga leti titotshi ma setiyimathende nalahla minyombo, umninito atithene. Ma engahladisi athole umunu noyiliwele amthenele tona.

Kuthena.

Ma umunu ethena tinanga, uye avuke nye kasi, angageti 6uso netandla. Anga hulumi futhi. Aphume, ke, aye etinangeni ekuseni sje.

Afike hona. Abeke, athole mnyombo elithenjeni. Ancide mnyombo esihlokweni. A6uye naso sihloko leso. A6e sesifela ngemathe ahe ceje asilahle. Angabeki. Edlulele kunolumwe lutshanga
47 ede kona loko njalo, ate aceje, du asuke ati6uyelele ehaya atihlalele. Ku6e usethenile njalo. Tisale tihlanganise ke tinanga. Tiyasuka laho tiyaju6ula. Tiju6ula imbali nemofu. Setiwisa tiga6e njalo.

Letiga6e tekucala titshi la tingangetitshupha, noma

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

tingangesandla netimwe, tisuke ti6ole. Kutshiwe tinanga tisa6odisa. Tuyasuka laho, ke, tiyafinya. Ma emtshanjile munu ahlade kutshi niki. Aphume ngema6ili, ngematshathu emli6eni munye.

Ma kuhona munu nohladisayo ke futshi avumelve aliyambe. Ayambe eha mifino. Ahe nesiga6e sekuyico6ela.. Ahe nempontshane natoyipheka nje ayidle. Kusuke kuseykona kutitshena tinanga kohe loko.

48. Tiyekwe ke tihlade tite tihawule le ti6ona hona.

Ma ese6omvu matshanga kudliwe tijingi. Judliwe tingcezu.

Kucutshungulwe tinanga ti6ekelwe imbewu. Ma ku6ahona ingane nehatshatwa tikelemu, tojiwe tinanga itidle setivushiwe. Ti6e setiyago6a ke tikelemu.

Luselwa ke lona sengatshi lwaya6uka hona laha nje eliveni lekhwethu, ngo6a siva kutshiwa nakenjulo lwaluyigugu emahosini. 6anu 6aphume 6eya kohifuna ma sekutogubwa mhosi weku6a sekutochinswa luselwa. Lu co6we luselwa luhlanganiswe nemithi ne6a6ayo.

49. <u>Imbumba</u>.

Imbumba nayo itshalwa ixu6we nembila. I6e seyithanjela embileni ihlade tihleke temijumba yona ke yayiloku ihona nje kazulu. Asiyivi kwekutshi yaphumaphi.

<u>Tindlu6u</u>

Tindlu6u nato kwakuyiloku tilimwa nje. Asati kwekuthi tafika nini, tafika na6ani. Tona atitshahwa tihlanganiswe nembila.

Umunu uke aqathe, ngo6a titshanja inyawo newumqatho. Umunu aqathe, aqathe, aphu6ute kahle, akhukhule. Atiga6ele, ke.

Tona tikamwe nje nabontshisi. Atikhuli tifwane neliha6a lembila. Ti6a yimathenje njengabontshisi. Timnanje.

Ino, ke, nehona, tindlu6u ma 6ewutilimile mwa kemwe
50 kuhle ungatiphinji nomwaka. Ma utiphinjile, utokufa, noma kufe nomumwe noyililungu lemuti waho.

Kwa6atilimayo, sekuye kutshi ma sidlu6u 6eku weseyosikati nomwaka, mwakemwe si6itwe ngemnumtane. Nganomumwe mwaka notayo

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

si6itwe ngenombatana. Nganomumwe futshi si6itwe ngefwana. Ku6uye ku6uyele emuva futshi kuqale kuyena lowo nowayeqak kuqala.

Tiyatshanjeka tindlu6u. Yikudla nokuphekelwa masoka Inombi ipheke siphuphutho ~~xxtxndxu6x~~ setindlu6u iyisele lisoka lidle lija6ule.

<u>Bontshisi</u>.

Bontshisi, ke, wona, wawukaje ungekho. Wafika neinakula kulelive lekhwethu. Sasingawati.

Unetihlo6o netibili. Yilowena6ayo nalongena6iyo.

51. Unemagama ahe ke bontshisi. ~~Yxlxxxx~~ Yilawa:- Ingu6o yekula, umaqandoqhelu, yilikhwikhwi noma Umzumbe, Yinanda (u6a hlophe nganokumdaka u6e ngangaqandaqhelu), wuzakaliya, yilisundu, yilohlophe qhwa nomuje, yilohlophe qhwa nomfuphi. Yilohlophe nomude, kojwa uneli6ala neli6ovu enjaweni yesi6inji sahe. Yilu6o6o. (Lona, ke, lufwana neMzumbe. Kojwa lwehluke ngema6ala alo. Lona linama6ala namnyama. Futshi ma lutshaliwe luyena6a. Lumnanji enomweni. Luyadliwa.

Bontshisi lona uxu6a mbila nemuphu. Wanjisa kudla. 6anu na6afunjisiweyo 6ona 6a6uye 6awudle 6a wuxu6e nelilayisi.

Tidlo, ke, neliphekwa ti hlanganiswe nabontshisi:- Yilutiti (6ontshisi nomadi e6onjwe wojwa). Yisiphuphuthu (bontshisi
52. wojwa uphekwe woma).

Do6e tabontshisi. Yisitambu. Yisithwalaphishi (Masohwapha noma Sigwaqane. Leyo wubontshisi e6onjwe ngemuphu. Na6efunjileyo ke 6ona 6apheke lilayisi lihlanganiswe nabontshisi. Ma 6etshanja 6awupheke wojwa u6e yilutiti, ku6e sekuhlanganiswa nelilayisi sekuvushiwe. Kutshiwe yiligilevi labontshisi.

Bontshisi ma uwojwa ngeke u6e yikudla kumunu Ungamgulisa munu. Ungeke ufwane nembila. Ngo6a mbila yisika nemise munu. Wona uyayiceja indlala ngo 6a wanjisa kudla. Ufana nofati ngo6a ma
53. ehona ehaya muhle ngo6a wanjisa . Kojwa angeke awahe muti eyejwa. Kufuneka injoda kucali.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

Majumbi.

Atihlo6o tibili. Kuhona awesintu. Kuhona awesikula. Esintu wona a6a manqane ngetinjalo. Ma eqhumile ahlade ngempela. A6e nesijeku netinjalo tawo.

Aja6uka na6o 6anu. Ma esiphekwa, ayaphekisiswa ngempela. Ngo6a ma ephulwa engakavushwa a6e 6omvu, umunu uwadla ceje a6e sellunjwa emgcuzu. Sengathi angate athathe lihleda a nwaye ngalo lididi, kani u6a6wa yimajumbi esintu.

Ngoku, ke, se6eye 6awatshele sawoti. Uweve, ke, mubemi! Ungeke umnike nyokohulu ekhwelwe yimehlo, enga6oni.

54. Kuhona majumbi esikula. Lehlo6o yemajumbi afika nemakula nawo. Wona, ke, aye atimuke. Ma etshalwe esi dakeni nesimile insekane, noma wuhlanga, noma yili buma, noma yilikhwani, uye u wa6one! Aye atimuke a6e ngangehloko yengane. Tijeku kutshiwe yi6oSiyadansa Tinjalo ti6e ngangesibakela saho.

Sona, ke, ayaphekwa mpela. Kojwa ave ephekiswa kwawesintu. Nawo atshelwa sawoti. Wona ke aqhwethi emgcuzu ma engavushi-siswanga, njengawesintu.

Yomotoniwa wake wahlupheka yena. Watshi ese yingane le ka Malandela 6amphakela majumbi esintu awate avushwa kahle. Tithe

55. esewadle wesutha, amphatha ka6i ka6i. Walumwa endunu! Walumiswa kwe munu nonesigwe6a. Kwa te kwa6uye kwatiphelela.

Uthe la eseyisiva, ke, we suka kwaMalandela wato kwaha laha eMzumbe Ku6o kaMajumbi. Aphinjanga wawadla kute ku6e ngoku. Sitidlela sojwa, nje, Yena ma simnika usuke Athi Au! Ngalayeka! Ku6ona kamwe yiku6ona ka6ili. Wa6amba lenulo.

Sesi6e sisamtshele sithi yidla Mhlongo. Avushiwe lawa awaqhwethi endunu. Atshi yena, "Hhayi! Mina angiwadli majumbi. Ngaweva ngisewufwana. Ngaweva eqhwetha.

56. Esijumbini kuye kuga6elwe tihlamvu tembila. tigqagqanise. Kuyevana. Kuga6elwe nemaha6e futshi Nawo ayevana nemajumbi. Ngo6a wona minyombo yawo ayive injengeyetinanga. Yona ayi6i nawo magwagwa, na6ulala majumbi. Aye ena6e, nje, ngeminyombo

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

neminqane. Kute kufike sihatshi seku6a ahahlele. Ma eshahlele, ahlade tigaxa temaha6e.

Ma injawo ivunjile maha6e aye atimuke. A6e yitigaxa netihulu netiyimi6u 6ulungu. Aye angavami kweku6a a6e yimadekletana. Kojwa noko aye a6e kona nayimadekletana, ngo6a kuya ngekuchuma kwawo.

Ngoku, ke, um6ala wemaha6e uyihungqu neliluhlata, neliqishu
57. lifwane nenyoka. Wefwana nem6ala welibeqe.

Lona, ke, liha6e linetihlamvu netimnyama. Kojwa ngehathi liyisevusevu nje nenengwabungwabu yemadi, nganokufwanayo nelibeqe. Libeqe lona linetihlamvu neti mofu.

Liha6e lona aliphekwa Lidliwa 6uhlata. Liye litshi ma liwum6u6ulungu, lisikwe ekhathi. Umunu a6e selihopolota sigaxa ekhathi, asidle. A6e yiloku esekha ngelukhedo edla. Afele uhlamvu. Ma etshanja alixhonxe li6e nemadi. Awahe awaphute. Alidle ate aliceje.

Lolugebeti noluseleyo lu6e njengeluhamba nje lona, ma selidliwe liha6e laphela. Lona liha6e leli limnanji. 6umnanji 6alo 6ufwana nashukela.

58. Kuye kutshi ehlo6o, ma umunu ekaje eye komba majumbi a6e sechudlua liha6e eleka esinyatini nathwele ngaso majumbi.

Phela nawo majumbi lawo ngili6alile yikunitshela kwekutshi aye embiwe ceje a6uye ahlu6we. Ngo6a amile tinambo yohe injawo. Ahlu6we ceje agetwe ngo6a anelujaka.

Ku6e yihona kuhiwa imanjane, yendlalwa ngakasi embiteni, kwendlalelwa wona. Ku6e sekufakwa tijeku ngakasi, ngo6a tona tephuta kuvushwa. Ku6e yihona kufakwa tinjalo. Kutshelwa madi kahulu yihona kutogubatela ma seku6ila.

59. Ngoku, ke, sekuye kufakwe sawoti. Kucala wawungafakwa Anuke yona nje imbanjane leyo ku6e yikuphela. Aye aphekwe ate a6e 6ovu. Ephulwe, ke, ma eseshile amadi. Afhakelwe etitshe6eni, adliwe ngetandla, ku6e yilowo munu atihlu6ele.

Ma esedliwe aphela majumbi, umunu ugeta tandla ngo6a tiye tingqole ka6i yinja6a ngo6a madumbi ayanankutela. Anamathele etandleni. Umunuke ma esewadlile uyageta, axube, agete nenomo.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

60. Aphatha kahle kahulu esiswini majumbi. Awacumbisi njenga
nabatata. Kojwa manga6e munu enekhuhlane wekukhwehlela, a6anga
lusi, ngo6a afike esifu6eni avunane netinjenda tekhuhlane.

Ngoku, ke, sengite ngangena kulenja6a yemajumbi nje, 6engisa hulumo ngemaha6e wona etshalwa esijumbini.

Maha6e wona adliwa yi6anumtane. Kutshi nje ma li6alele,
iyosikati iphuma komba majumbi, yaphatha maha6e, ilihethe nelihle
lemnumtane. Kutshi nje ma kusuke kuhona nomumwe umnumtane emhambele
61. 6eja6ule. I6e seyitshatha sitshe6e nesihle, ke, iyosikati. Iphathe
liha6e netiyedo neti6ili nekhono noma nemese mauhona. Ifike i6eke
ngembili kwemnumtane wayo, iphume iye kopheka majumbi.

Utolisika ke umnumtane, alisike ekhathi. 6alidle 6alidle 6ate 6esuthe.

Uyatisusa tingebeti use ngenisa sithe6e semajumbi futshi. Se6eyadla njalo. 6adle 6adle 6ate 6esutshe.

Angenise madi ekuxuba newakigeta 6unankunanku 6emajumbi.
A6e se6utsha mahasi, ewefaka ekudleni kwetingulu6e.

Netingane tahe atiqoqe atisikele likha6e tidle nato.
62. Atiphakele nemajumbi tidle tidle tesuthe. Ti6uthe mahasi
titshele ekudleni kwetingulu6e.

Umdlalo.

Majumbi ayino nehle ka6i. Ma ephekiwe aphekwa ngelibojwe nelihulu. Adliwe kusihlwa asale, se6esuthi yiwona 6anwanwa.

Ekuseni kusa, iyosikati ikhethe majumbi emnumtane, iwafujumete eluthuthwini. Ithi seyimgetisile i6e seyimnika imvuka yahe adle.

Ma sekuvuke tingane ka likhadi livuliwe. Kuto6a yileyo ngane
ithathe sideku sayo iphume iyothamela lilanga ngemva kwendlu.
63. Isinko futele sijeku, i6uye iyolanja nesimwe sijeku elikhadini
iphume iyodla - Njalo nje, ite yesuthe ingane.

Ma lisuke linetha, ke tingane tiye tiphume tiye kodlala ticabata emaqhi6ini emvula titshi:-

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

Ti6ongo temvula.

Qabaqabane, Sokhula nini?
Sidle amajumbi Ngemva kwendlu
Site sithi qiki, qiki, qiki!
Site sithi qiki, qiki, qiki!
Sidle majumbi ka Bayela!
Site sitshi qiki qiki qiki!
Site sitshi quiki, qiki, qiki!

Batata.

Batata wona unetihlo6o tawo. Kucala kwakuhona uhlata. Wawuye umile liha6a njengethi. Uhlade nga ngakasi, uhlade tixha
64 njengo6a u6ona minwe yemunu nje. Wawuphekwa nje usheshe uvushwe njengabatate na6awudlayo 6aye 6atshi umnanji nelimwe ligama lehlada kutshiwa yimbondwe.

Ku6e seku6a hona batata, ke. Mahasi ahe ayena6a nje wona a6e yitimanje netena6ele ngakandle. Uhladele ngakasi tigaxa nje 6o. Ma uchumile u6e yitigeleguma.

Batata lona kutshalwa mahasi ahe. Mahasi nawo anetihlo6o tawo.

Kufike ku6e hona Zamdenge, ku6e hona Zamgunya. Ku6e hona Mphumjuka, ku6e hona sizulu. Ku6e hona no6ovu.

Zamdenge yilona no6a mhulu uphekwe ceje u6e yimbwedembwede. Zamgunya wubatata nohlophe nohlada tigaca netiqishu. Ti6e
65. yinjilinga kojwa tinga6i yinjilinga ngempela xyxj njengematambane. Wona u6e yitigaxa nje tabatata. Ma usuphekiwe u6e yitinkumankenke netomileyo nke. Ma uwudla u6injwe. Ku6e songathi ungaphuta xxx amadi.

Mphunyuka wubatata no x nyangantathu, ngo6a na6amwe 6obatata 6avushwa ngetinyanga netiyisithupha. M Mhela ngakasi kwehla6a. Uthela tigaxa naye. Tigaxa tahe Ngekhathi tifwana nesikhuphashi selicanda leyuku liphekiwe. Kunesimwe sihathi lobatata u6itwa ngekuthi uSikhuphashi.

Lobatata wafika nemlungu ligama lahe liwu Mphunyuka. Lomlungu wa yefuye tingulu6e netiningi netimnyama. Netinemadle6e nawa6atelayo elengela e6usweni, emaje.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

66. Letingulu6e tahe atilimele lobatata Utimuke u6e yitigeje Uthi ma uwu pheka nje, uwukla6ele ngo6a muhulu, ngeke uvushwe ma ungakla6elwanga.

Ma se wuhona, ke, lobatata, atiphe wona tingulu6e tahe. Tihule kahle ngempela.

6anu, ke, 6ate 6ayitshola imbewu yawo kumphunyuka 6awulima nawo. 6awu6ite ngekutshi <u>uMphumjuka</u>. Ma 6etshanja 6atshi <u>uSikhuphashi</u>.

Umnanji ka6i. Mina yiwona ngi wutshanja ngempela lobatata nonje.

<u>SiZulu</u> naso sinelihasi laso Neleklukileyo. Sithatha tinyanga netiyisithupha noma yinetiyilitho6a. Ngo6a uke wena6e nje ngakasi laha. Uke uyambise tima nje kahulu. U6e sewuyalhada.

67. Uhlada kahulu ngempela ma uvumile. Usho ngetino nje tetigaxa netinje, netiyimiphonsi nje 6o! Ma uphekiwe uye wome nkwe nawo. Uhlophe. Ma umunu ewudla uye a6eke madi ejute yihona eyothi ma e6injwa aphute, ehlise.

Batata wona awutshalwa esidakeni. Utshalwa nje enjaweni neyomileyo. Awunato timanje netijikela ka wona. Awuhlu6wa timanje, njenga majumbi.

Ma sowuphekwa, ke, umunu uya wumba nje afike ehaya awugete, awufake embiteni, awupheke nemahasi awo.

Ushe ceje madi, avephule se wuvushiwe. Awuphakele

68. etitshe6eni. Anike 6anu 6adle.

Kunesimwe sihatshi, umunu uyawuqweqwa batata. Awuqweqwe useluhlata. A6e sewupheka sewuhlu6iwe. 6anu se6eyawudla a6asangqoli tandla 6ehlu6a.

Kuhona, ke, nomumwe batata nengim6one nami sengimjala nje. Lobatata, mahasi ahe amise kwetindlu6u. U6a sigaqa nesingangehloko yemunu. Siphume si6e simwe. Ma siphekwa sikla6elwe si gqwale libojwe.

Batata futshi wutshi no6ulalayo. Manga6e kaje kungqwatshwe munu, uthakati uye ede mitshi yahe. A6e setshatha lihasi lebatata. Eselitshala ngetulu kwelithuna lelo./Limilile. Ma limilile lena6a

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

69. nje, kuphelile. Se6etofa ke 6anu 6akulowo muti. 6afe bebulawa yisitukulu. Ngo6a kwatshalwa lihasi lebatata. Latshalwa lediwe ngemitshi yesitukulu. Kunjalo ke kuyamba kwa batata.

Mantongomane.

Mantongomane afika nemakula laha. Awathose. Awakale ngemabikilana athini meleka. Awathengise imali, Atshi thinimeleka yindi6ilishi.

Lesilimo asinasithudi nete. Sedlulwa wumbila. Asidlelwa kwesutsha. Sidlelwa 6umnanji. Siyojiwa. 6esesihlu6wa oeje siqwakumbwe. Ku6e mnanji.

Ungeke, nje, upheke do6e utitshele mantongomane ku6e usu
70. phekile.

Kojwa ke mantongomane ayolile. Ayayolisa. Ma umunu epheke inyama yahe uye awasile awatshele emjameni. Ku6e mnanji. Ma umunu epheke sitambu, engenawo bontshisi wekusitshela, uye asile mantongomane atshele wona ku6e mnanji.

Tingane tiwatshanja ka6i mantongomane. Ne6anu na6ajala futshi 6ayawatahanja. Na6amwe 6ate 6awe6e ma 6engatshola letshu6a lekuwe6a.

Inda6a.

Kwake kwatshi nganesimwe sihathi, kwa6a hona injoda nje. Lenjoda yoja mantongomane ayo yawa6eka. Yayamba yaya kophuta
71. lijiki kunomum we muti.

Ya6uye yagojuka yaya ehaya. Ithe ithi ithatha mantongomane ayo, yafiqa seku yimahasi emantongomane ojwa. Endlini kuhona inombatana.

Anga6e sa6uta. A6e setshatha injuku eseyishaya ngempela lemembatana, ethi kusho 6ani kokutshi majidle manongomane ayo?

Inombatana iphike itshi ayitange yona iwadle ma nongomane enjoda. Adliwe wufwana wekwelusa.

Ingaholwa injoda yiloko. Yona ishaye inombalana yona neyati kwekutshi ihlala ehaya.

I6aleke inombalana itshi iya kotiphosa eweni, yanqakwa

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

72. yanqakwa yiligwa6a6a. Liyayi6uta ke ligwa6a6a litshi, yini koku6a utilahle eweni na?

Inombatana itshi, "6awo utshe ngidle manongomane,
Tshilo tshilo tshilo! Manongomane ngingawadlanga mina,
Tshilo tshilo tshilo! Edliwe wufwana wekutivalela
Tshilo tshilo, tshilo! "

Liyitshathe ligwa6a6a lindize nayo, liye lifike ku6o kanombatana, liyi6eke. Litshi Hla6elela nombatana. Isho ithi!

"6awo utshi ngidle manongomane!
Tshilo Tshilo Tshilo!
~~Ku~~ Manongomane ngingwadlange mina
Tshilo tshilo tshilo!
Edliwe wufwana wekutwalela,
Tshilo! Tshilo! Tshilo!

73 Yethuka ka6i injoda. Yathi eligwa6a6oni. Kuhle liyinike yona ~~ku~~ indoda. Lenqa6a ligwa6a6a, latshi nalo liti tsholele inombatana seyiya koti6ulala layinqaka.

Latshi enjodeni, Hhawu! ute u6ulale ingane yaho uyi6ulalela menongomane nje? Uyawathanda ~~ku~~ ke nawe mangomane lawa! "

Yahala injoda yaqela koku6a ligwa6a6a liyi6uyisele ingane yayo. Latshi lona, ene, "Kulungile. Nawe ngiphe ma6ele ngidle ngitokupha yona ingane yaho leyo.

Injoda yawaqaphuna ma6ele yalitshelela. Ladla. Lesutsha. Leselaya kotshela inombatana kokutshi kuhle i6uyele ehaya ngoku. Naye yise wafike wa xolisa enombalaneni. Wathi kuhle ihlale
74 ehaya inga6a isayambo. Nenyoni yatshi, "Njoda, Manongomane lawa u watshanja ka6i. Usungate uhethe kulahlekelwa yingane yaho ngenxa ~~yaa~~ yawo? Yeka kutshanda manongomane kangaka. Ngeke u6e namuti uto6a nemanongomane". Yasuka yanjita inyoni yatiyambela. Yamshiya umunu nenga ne yahe, seyesuthi ma6ele yona.

Manongomane alimwa sohe sihathi. Noma enjulelwa ayalunga. Noma elimwa ngesihatshi sekulima mesimu mamahulu, ayalunga. Noma elimwa ngesihatshi sekulima bontshisi wekugcina, ayalunga.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

Avuma elihla6athini lekudla, manongomane. Ayatshalwa nje, ngemafolo, ma sekulimiwe. Aye afakwe li6e limwe elifolweni. Ayagqagqwa kunabontshisi, acinaniswe kunembila.

Ma esemilile, eyilithende, aye ahlakulelwe, aseketelwe.
75. Ma eseqala kuhipha timbali, netimanje, agci6we. A6e setshela, ke,
ngempela, ma injawo ivumile. Athi nje wohlo tigaxana netingangelilungu lekuqala lesithupha semunu. Athelele ngakasi kwehla6a. Titshi ma seticinile ke letigaxa, ku6e asevushiwe manongomane.

Inja6a.

Injoda yake yafuya ifene, iyifuyele ehaya, nje, emtini wayo. Yafuya nelikati futshi Yejwayele kuloku yosa manongomane eluthuthwini lwemalahle enilo. I6e seyipha ifene yayo, idle. Kanti iyeja6ula ngempela ifene ngalamanongomane. Yayiwathanda ngempela.

Kuthi, ke, nganolumwe lusuku injoda iyayamba iya nje, kunomumwe muti neyahelene nawo. ~~Iyatiyamb~~ Iyatiyambela, nje,
76 isaya ko6a6ona. Ifika laha kulomuti, iyahlala iyahlala, seyi6uye
i6uyela ehaya, ke.

Kanti laha ehaya ishiye ivalele likati endlini, nefene. Kuhona unilo etiko.

Ifene icalata, icalata, i6ona manongomane elhelwe kasi incwa6a. Iyacaphuna ithela etiko, iyosa. Seyithi iyawachwe6a ngesandla sayo, ithi iyawephula, isuke ishe.

Ijinge kokutshi itokwedenjani ngoku. I6e seyicalata icalate, i6one likati. Ili6ambe likati itshathe ukhono lo wangembili lona ilithi nkamfu. iqhwe6e ngeludipho lolu lwekhono weli kati. Lihale likati lisha, inga naki ifene. Yona iqhwe6e manongomane ite iwaceje. A6e yinqwa6a la kasi esevushiwe. likati lona lasha labonxuka yohe ingalo yalo nya, wunilo.

Ifene yona yahlala kasi nadla manongomane ayo. Injoda yona
77 yafiqa ifene ~~th~~ ihleli idla manongomane. Likati libonxuke ukhono.
Yaja6uka. Yaja6ukela likati layo. Ya6ona kokutshi kwede yona injoda yavalela likati nefene, nemanongomane, nenilo.

Ifene yonakele. Kojwa ayitange iyishaye ifene yayo ngo6a phela beyidla. Kanti futshi yisilwane sayo nethakatha ngaso.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

Majumbi wona akuveli komisa. Futshi Unyoni akwadli, netiyumbi futshi atiwadli. Atshalwa esidakeni. Ma eke asimama nje, aliveli lilanga.

Nabatata futshi awudliwa tinyoni. Wona ke uyalivela lilanga. Ngo6a noma usimeme, kojwa ngeke uhlade ungatange unethelwe yitimvula.

Futshi wona batata uyaqumbisa. Awufwani nemajumbi wona ephatha kahle esiswini semunu nowadlileyo.

78 Umbila nabontshisi nematembane wona utshalwa ka6ili mwaka munwe. Ungase wenjulelwe, kanti futshi ungalimwa ngesihatshi sekulimwa umbila wekugqina.

Kuyambisa kwekulima. (6)

Kucala kwakuye kunethe imbodisamahlanga. Ku6e sekwatiwa ke kokutshi lethwese. Ngemuva kwayo ku6e sekuqhuma yohe mithi le iqhakata timbali 6anu 6aphume, ke, 6endulele.

Ngoku, ke, sekwa6alela lilanga Kwa6a hona indlala. Ayiseho nembodisamahlanga le.

Sekuye kutshi e6usika ku6onakale ngeku6a sekuqhakate lipetshisi (July). 6anu ka 6athathe Mageja 6aphume ngo6a lepetshisi liqhakata nje li6ika kwekuthi lethwese.

79 6anu, ke, 6aye 6aphume. 6athi 6engakaphumi, umnumtane wemuti Alingise sisukulo sekudla. Sisilwe sihlanganiswe nekudla kohe nokutolimwa laho ehaya. Kuthathwe lijumbi, nabatata nelitambane netihlamvu tembila netabontshisi netetindhi6u, netetinanga tetihlo6o tohe, nembumba, nembondwe nani, nani.

Kusilwe ke lokuno, kuhlanganiswe nethi wesisukulo. Ku6e sekutshi ma esephumile mame eyolima, athathe imbewu leyo nayoyitshala. Achudule sisukulo. Asivuthulele embewini leyo nayoyitshala, afike ayitshale ceje ichume, ngo6a isukuliwe.

Nga July (Mandulo).

Kukhahlela mapetshis. Ufati aphume nembewu. Ngekwesintu, 80 kuye kukhahlele tiphephane na6endle. Kutshiwe lethwese. Ku6e kukaje kukhahlele ihla6a ngembili kwetiphephane na6endle. Ihla6a yona yehlukanisa lihlo6o ne6usika. Ikhahlela nga June. Tiphephane

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

na6endle tihahlele nga July. Umnduze u6uthisa nga November nge nyanga yekulima masimu namahulu embila nema6ele. Ku6e seku6a hona inyanga yemunga. Li6alele lilanga (January) la sekuhahlele munga. Uthanje kuku6ulala kudla.

July. Manjulo.

Lisuke lethwasa, ke, lihlo6o. 6afati 6aphume 6aye koqatha tijumbi. 6atipnu6ute. 6atitshale 6atithi du! 6atiga6ele maha6e ehathi nato. 6aga6ele maselwa netinanga emaqeleni. Nembila 6ayambe 6ewuthi zwi zwi yohe ingawo esidumbini.

81. August.Mfumfu

Na6amwe 6acejele tijumbi. 6a6e se6e limela bontshisi 6awutshale. 6angawufaki mbila ngo6a uto6a nesingcokola.

September. Masingana.

Na6amwe 6acejele tijumbi xxxxxxx netibontshisi. Kuqathelwa tindlu6u tiya tshalwa. Kutshalwa nemanongomane.

November. Lwezi.

Kulimwa masimu ema6ele. Kulimwa 6onondlini (masimu namahulu nawethembiweyo kokuthi ayovunwa agqwalise likoyi). Kuyahlokulwa ngempela ngokutohe tilimo leti ne6etilimiwe. Kuyavunwa 6obontshisi, nemalambane.

December. Ngcela.

Kucejelwa kulima ma6ele nembila. Kuvunwa bontshisi, nematambane. Kuya hlakulwa luhula. Kuyahlolwa emasimini. Kumbi.
82. Umbila uyafitshita uyakhephuta kunje. Lukhula luthe khuhle. Mbila nowenjulelwayo uyavushwa. Tiga6e tiya finywa yitinanga. Maselwa. etife ayavushwa. Na6akhuthele 6athi selingenile lihlo6o.

January. Ndasa.

6anu na6a6engakaceji kahle 6ayacejela kulima mbila. Kuyahlakulwa lukhula lwemasimu namahulu. Uyavushwa mbile futhi munga. Liya6alela lilanga lingena masimu namahulu lifuna kuwali-mata.

February. M6asa.

Kulimwa bontshisi. Kuvunwa tife. Kuvunwa matambane na6obontshisi futhi 6ayalimwa nematambane ekugzina nawo ayalimwa.

Kwenjulelwa batata.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

83. March. Ntla6a.

Kutshalwa bontshisi. Kudliwa lihlo6o. Nemajumbi aseye6iwa adliwe. Kutshalwa batata. Kuvunwa tife netomayo.

April. Hlangula.

Kucejelwa kutshala bontshisi wekugqina. Kutshalwa batata. Kudliwa kwindla Kuyavunwa. Konakele. Kwakhiwa makoyi. Kuvushwe nesicinga. Kuyasikwa. Kwakhiwa netindlu, tiyefulehva. Kudliwa 6ojeqe netijingi.

May. Maqu6a.

Kudliwa tingqatho, na6a mwe 6asenawo kojwa mbila nje nomadi. Kutshalwa batata Kuyavunwa. Kusikwa sicunga ne6wani 6ekwefulela. Kuyakhiwa Kuyefulelwa.

June. Ncwa6a.

Iyakhahlela ihla6a. Kohe kudla kusemakoyini ngoku. Kuvu
84. niwe. Kusele batata wojwa nosa linjwa etomweni. Sekudliwa do6e Umbila welikoyi wona usathule ekoyini. Utobulwa nje noma ngemuva kwetinyanga neti6ili noma yinetinathu. Ufakwe emgojini. Kukhiphwe sipata sidliwe, nelihhasa.

8.

Masimu emunu ate anga6e njawomwe. I6a hona ehayo elitaleni. I6e hona efunjeni, nayinikwa wuyise noma wuyisemhulu noma wu6ani naconjene naye. I6e hona naya6elwa yiyosi kamwe nelinxiwa.

Na6amwe 6a6a nemasimu namaningi. Na6amwe 6a6e nayingqosana. Kuye njengekuvama kwemasimu ku6anu na6a6anikileyo.

9.

Ma umunu e6ona kokutshi masimu ahc aweneli, uye aye enjuneni, aye koqela isimu. Injuna ke yona i6e seyihuluma neyosi ihlela
85. kokutshi konje lomunu anganikwa isimu kuyiphi injawo. A6e sehlelelwa, ke, enikwa.

10.

Ma umnumtane esenikiwe masimu ahe afwanele a6e maningi. Ngo6a atohula majodana ahe, ateke. Kufwanele ke koku6a injodana ma seyihiphwa muti wayo, iphume inikiwe isimu ekhwa6o. Ku6e yihona ke yise eto6uye aye etinjuneni, ~~kxx~~ ke, ayitholele injodana yahe masimu namamwe.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

Kunesimwe sihathi lomnumtane uneɓafati naɓaɓini noma yinaɓathathu. Laɓafati aɓakwati kulima emasimini xxx eyosikati. Ma ɓetekwa, ɓengena laha ehaya ɓeɓa yiɓafati hona, umnumtane ujinga ahlele nenuti wahe. Agudlute nemwe isimu ayinike ufati lowo nofikileyo.

Naye, ke, akwati kulima apheke aphakele injoda kudla kwe

86. simu yekhwakhe nayinikwayo ngamdla efikayo etogqagqa laha ehaya.

Kotshi ke ma naye sehleli kwaɓonakala kahle kokutshi uhleli, aɓuye aqelelwe masimu etiphati ni temandla masimu.

Majodakati awanawo masimu wona. Aseɓeda kamwe naɓonina emasimini emakhwaɓo.

Kojwa ma injodakati isi ganile, isiloɓolwa, iyanikwa isimu ekhwaɓo, iɓitwe ngayo Kwedelwa ma ilime kuleyosimu yohe ino neyithandayo. Ikhululeke kuleyo simu kokuɓa xxx iseɓedise kudla loko nekulimileyo kuɓanu ɓemtini wayo.

Ma ifuna kuyisa umnjonjo (umɓonda), iwususe ngako lokokudla nekulimile iwuse emtini. Ngaleyo ndlela ikhulula nina. Ngoɓa ngakuɓe seyiqela kuyena ke njalo.

87. Kutshi, ke, ma seyigqagqile leyonombi, isimu iɓuyele esandleni seyise futshi. Yona iye emtini wayo, la seyofike inikwe hona masimu ayo ngempela.

11.

xxx ɓanu ɓahlululekile. ɓangase ɓashintshelane ngemasimuma ɓevana. Kojwa kuphawuleke kokutshi lamasimu aɓo ayalingana. Avunje nganokulinganayo. Ma ɓevano ɓangashintshelana kungaɓi ɓiho hitho.

Gengqeza wayethanda kakhulu majumbi. Kojwa yena engenayo isimu nenesidaka selikhwani. Enemanxiwa ojwa navunjileyo evumelana kahle nembila na fontshisi.

Kuhona mngani wahe, ke, ndomba Phahla. Yena waye ngawathandi

88. majumbi ethanda kahulu kulima mbila nabontshisi.

Ngekuvana kwaɓo, ɓavumelana kokuthi ɓatoshintshelana ngemasimu. Loko kwediwa kwaɓophwa kahle..

Wesuka Gengqeza walima isimu ya Ndomba, wasuka Ndomba

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

walima isimu ya ~~GxxgqxxGxxgqx~~ Gengqeza. Kwalunga.

Kuthe nganomumwe mwaka, nje, esegugile na Ndomba, kwaqhamuka umshakazi wakwa Ngoza wazo6anga lesimu yaNdomba, wayi6anga nemka-Gengqeza. Ligama lemshakati uMavamunda6a.

6ate 6axa6ana nje ngempela ala nayo yena mka Gengqeza ethi lesinu eyakwakhe.

89. Kwate kwamangalelwana nje6o. Wathi yena Mamvu6u kuMava-minda6a, "Hhayi, kuhle ke kuhulume Ndomba. Wuyena notosehlukanisa".

Wahuhuma ke Ndomba. wathi, "Lesimu nelimwa wu-Mamvu6u eyakhe. Wayithatha kumina. Kwakuweyakwami lesimu. Mamvu6u wagqagqa ceje kuGengqeza wa yeseta kumina esetofuna koku6a sishintshelane ngesi mu le yena anginike yahe nengangayo le. Yena ayejahe sidaka lesi mina ngingasijahile.

Sashintshelana, ke, ngayo. Kwaku weyakwami Yohe lesimu ngiya6elwe wu6awo Gwegwana ngekuganwa kwami umkami. Iyosi
90. neli6andla, yaliva, yaliva liqala, lamlahla Mavaminda6a, isimu ya6uya nemniniyo Mamvabu.

12.

6anu nakucala 6a6ethengiselana ngekudla ma 6ekushayile. Nangoku kudla kuya the Ngiselwana.

Nemasimu ayetshelekwana futhi. Lowo notshelekayo umisa ino natotsheleka ngayo. Ayilime isimu mwaka u6e mumwe ceje avune ayiyeke i6uyele kumniniyo.

Ma umunu lowo no6olekiwe, kuhona umvelo we6uhlo6o, 6evelane. Avane atshelekwe, nje, ayilime mimwaka nemi6ili. Athi ma esethole yakhe, ayi6uyisele kumniniyo.

13.

Masimu ayilifa. Noma wu6ani noconjene nalowo mnumtane
91. wya6elwa. Kuthi, ke, lawo nasala enga6iwe sekufa umnumtane ~~kw6e~~ ku6e yiwona nato6uye la eyosaneni yona iyindlalifa.

Ngo6a kunesimwe sihathi injodakati iye inga6i nako kudla kahle emtini wayo. I6uyele kuyise noyitalayo, nje koti6ika. Yise eve, eve, athi ma etnanda akhethe noma iyiphi isimu emasimini ekhwa6onombatana, nenokudla, ayiphe yona.

Isuke le emtini ifike iyilime lesimu. I6e seyi6a yisimu

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

yayo neyayinikwa uyise. Lesimu i6e seyi6alwa kamwe nemasimu alenjodakati. Nayo yilifa layo yalinikwa wiyise.

Kotshi noma yise efa isimu ~~xyenjodakt~~ eyenjodakati. Indlalifa ngeke yayephuqa ngo6a nayo itiphelwe uyise esehona.

14.

Ngeke munu ephuqwe isimu yahe angate anikwa nemwe.

92. Ngo6a kambe kungase kwedeke koku6a isimu i6e kenjaweni laha kuto6a yilidlelo nelitoqelwa yi6anu eyosini. Noma isimu i6e kenjaweni laho 6anu 6eyosi ~~k~~ 6etoqela kushikishela hona. Noma i6e kenjaweni neyisikhungo.

Uma, ke, isimu yalomunu ithathiwe, yase6eda lowo se6edi weyosi, iyosi iye im6uyi sele nganumuve isimu kunemwe injawo. Kunjaloke.

15.

Umunu ma enikwa isimu angayilimi, eyahe leyo simu. Noma eyiyekile engayilimi, eyahe. Kohula tingane tahe ata6ele masimu enjaweni yahe. Kojwa ku6a kuhle ake ayiqathe isimu leyo umunu ayilimalime. Edele kokuthi yihona eyothi eyiyeka nje a6e eke wayilima kwa6onakala kokuthi eyahe.

93. Ngo6a nenombi ma ikuqome ngenomo wojwa, isheshe ikwale kalula nje, ngo6a ayikwati. Kojwa ma ikuvume ceje, washeshe wathole lisu le6usiva 6aho, wayehlula walala nayo, ~~xxkx~~ ngeke ku6e lula kuyona kukwala ngo6a sithudi se6unu 6aho sesiyithonyile. Itohlala nje ikuthande mimwaka.

Nesimu ke injalo. Ma uyinikiwe wayilima, eyaho Kojwa ma uyinikwe awayilima nakamwe, 6anini hla6a 6angaqa6anga kokuthi awuyeswele leyosimu 6akwephuqe, 6ayinike nomumwe munu noyesweleyo, notoyinikwa ceje ayilime. Kuthi no6a eseyilalisa a6e eke wayilima kona.

94. 16.

Munu uyephuqwa isimu yahe eyinikiwe. Wephuqwa ma engetange ate ayilime.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

Tindlela.

17.

Indawo nengenakudla iyaбonakala, nje, kahle. Iye imile бwani noбungenakudla. (1) Ingilazi yakendle. (2) uVele tshethe. (3) Isonane.

Noma ungate uyilime isimu yaho imilwe yiloбwani, ngeke wathola lutho nanemunu.

бwani бabatata yisikhonko nemshanelo бwani бembila yisicunga. Madumbi atshalwa esidakeni. бwani бawo yilibuma nesekane nemhlanga nelikhwani. Tihloбo temihlaбathi.

Lihlaбathi livumelana na batata, netindluбu nemantongomane.

95. Lidudsi: liбa nembila nomuhle, nabatata, nemantongomane nematambane ma ngaбe lingevi litonetha ka hulu kulowo mwaka.

Gadenzima: wuhlaбa nononileyo. Novumelana netilimo netiningi.

Sidaka: sivumelana nemajumbi.

18.

Injawo yesimu, umunu uyinikwa yiyosi. Kunetimwe tinjawo ~~mm~~ umunu aticathele edela kunetela masimu ahe.

Kaбamwe бanu бesifatana бakufunjile ngempela kukhetha tinjawo netifwanele masimu.

Kaбamwe бesilisa futhi бakufundile kukhetha injawo

96. yemasimu. Ma injoda nefati бehluleka, бanelilingelo lekunja kobula.

18

Noma yimuphi angayihetha isimu. Noma yinjoda ma ikwati kuбona. Noma wufati ma ekwati kuyiбona angayihetha. Noma maбengakwati kuбona бoбoбili бanelilungelo lekusho kunomumwe nokwati kuбona, aбa бonele injawo nefanele isimu.

19.

Tihloбo temasimu phela бesesitiбalile. Ngoбa eyembila, neyabontshisi nesichaka setinanga netindluбu nematambane nembondwe, nemajumbi nabatata. Maselwa ke, wona namakhaбe atshalwa ekhathi kwesimu yembila neyemajumbi.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

97. Kunesimwe sihathi ku6a hona lubuku. Lubuku luda6ulwa usele. Usele lowo uye ujule. Uye ulija6ule ekhathi lubuku. Amad agijime ngesele. Lome lubuku. 6anu 6alime kulona selomile. 6alime majumbi. 6alime mbila nayo yohe ino ngo6a buvundile lubuku.

20.

Masimu ayediwa kahle nje elubukwini. Kojwa alimwe ngemihono angalimwa nge tiya6i ngo6a funa ti6wishe tomo elujakeni, ngo6a kuthambile.

22.

Isimu nesha iyaqathwa. Kucala kwakuqathwa nge mihono. Ngoku
98. sekuqathwa ngetiya6i. Umunu uye alinje, kelinethe kahulu. A6e seqatha, ke.

Ma kuyilihlathi, liye licha6we kucala. Kome. Kushiswe wona ucha6o lowo 6e sekuhlatshwa mafolo 6esekucentwa. Kuchume ka6i kudla loko nokuga6elwe echa6weni.

Iyacha6wa nje isimu e6usika. Yome kahle. ishiswe. Kuthi ke ehlo6o ishiswe iga6elwe. Kuthi ke kungamila kucentwe kahle kuhuhulwe ku6ekwe tihla.

25.

Masimu aya6iyelwa. Na6amwe 6anu 6atshala lu6o6o.
99. Ku6e yilona ke nolutomila, ke, luhlanganise luphenjuke luthango. Tomo tingake tisangena esimwini.

Na6amwe 6atshala ti6onja tesisi netemgwenya nemithi nemimwe netimilelayo. 6a6e se6egawula tiningo, ke. Ti6ophetelwe eti6onjeni leti. Ku6iywe kuqine ngqi kunga ngeni tomo nakesimwini.

26.

Ma sekuvunwa, lisango liyavulwa, kojwa nelutho ngo lunga6e lusaluswa. Kuyekwe nje, ngo6a tidla mahlanga. Kothi ma sokunduleliswa futhi kuphume injoda itocinisa luthango lwesimu yayo.

27.

100. Masimu ayaphenjulwa. Yihona sekuyothi ma komisa ngesikhathi sekulima, isimu nephenjuliweyo idlulwe itshalwe yona ngesikhathi sayo, ngo 6a ithambile yaphenjulwa.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

28.

100 cont. Fithi umunu isimu yahe ma ingasamthoɓisi kahle kudla uyayiyeka ilale iɓe yilifusi Edela kokuɓa ke ivunje. Nempela lelofusi etshi alivunje, nje, liye livunje ngempela.

29.

Isimu ma ingenako kudla yayiyekwa mimwaka nemine. Ite iɓe yilifusi. Kuɓe sekuɓuye kulimwe ke futshi. ɓesekuɓa hona ke kudla.

END. S. 511

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.